



EXALTATION OF THE HOLY CROSS PARISH

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

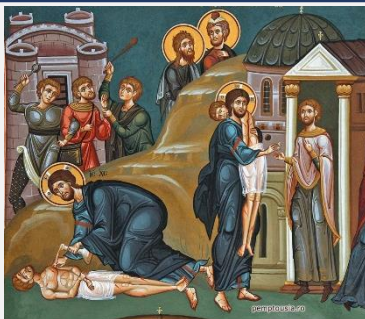


Парафія Воздвиження Чесного Хреста

УКРАЇНЬСКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

Парафія Воздвиження Чесного Хреста PARISH BULLETIN № 52. SUNDAY, DECEMBER 1, 2019 A.D. Парафія Воздвиження Чесного Хреста

25th Sunday
after Pentecost



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

30 min before the Divine Liturgy *or* by appointment

HOLY COMMUNION:

for the sick, by appointment, any time

BAPTISM: by appointment

MARRIAGE: six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made

FUNERAL: by appointment

CONTACT US

PRIEST: Rev. Andrii Malysh

Fr. Andriy's cell: 604-440-3860

pastor@crossparish.ca

ADDRESS: 13753 - 108th Avenue,

Surrey BC, V3T 2K6

E-MAIL: info@crossparish.ca

PHONE: 604-584-4421 (parish hall)

WEB: www.crossparish.ca

“Let us not hurry past so pitiable a sight without taking pity even if others do so, you must not. Do not say to yourself: ‘I am no priest or monk... This is a work for the priests; this is work for the monks.’ The Samaritan did not say: ‘Where are the priests now? Where are the Pharisees now? Where are the teachers of the Jews?’... Therefore, when you see someone in need of treatment for some ailment of the body or soul, do not say to yourself: ‘Why did so-and-so or so-and-so not take care of him?’ You free him from his sickness; do not demand an accounting from others for their negligence. Tell me this. If you find a gold coin lying on the ground, do you say to yourself: ‘Why didn’t so-and-so pick it up?’ Do you not rush to snatch it up before somebody else does? Think the same way about your fallen brothers; consider that tending his wounds is like finding a treasure. If you pour the word of instruction on his wounds like oil, if you bind them up with your mildness, and cure them with your patience, your wounded brother has made you a richer man than any treasure could. Jeremiah said: ‘He who has brought forth the precious from the vile will be as my mouth.’ What could we compare to that? No fasting, no sleeping on the ground, no watching and praying all night, nor anything else can do as much for you as saving your brother can accomplish.”

Saint John Chrysostom

Troparion (Tone 8): You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 8): When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion (Tone 8): To you, O Mother of God,* the invincible leader,* we, your servants, ascribe these victory hymns* in thanksgiving for our deliverance from evil.* With your invincible power free us from all dangers* that we may cry out to you:* “Hail, O bride, and pure Virgin!”

Prokeimenon (Tone 8): Pray and give thanks to the Lord our God.

Verse: In Judea God is known; His name is great in Israel

A Reading from the letter of St. Paul to the Ephesians (4:1-6):

Brothers and Sisters I therefore, a prisoner for the Lord, urge you to walk in a manner worthy of the calling to which you have been called, with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love, eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace. There is one body and one Spirit—just as you were called to the one hope that belongs to your call— one Lord, one faith, one baptism, one God and Father of all, who is over all and through all and in all.

Alleluia (Tone 8):

Verse: Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour.

Verse: Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms.

Gospel: (Luke 10:-25-37).

At that time a lawyer stood up to put him to the test, saying, “Teacher, what shall I do to inherit eternal life?” 26 He said to him, “What is written in the Law? How do you read it?” 27 And he answered, “You shall love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your strength and with all your mind, and your neighbor as yourself.” 28 And he said to him, “You have answered correctly; do this, and you will live.” 29 But he, desiring to justify himself, said to Jesus, “And who is my neighbor?” 30 Jesus replied, “A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among

Тропар (глас 8): З висоти зійшов Ти, Милосердний,* погребення прийняв Ти триденне,* щоб нас визволити від страстей.* Життя і воскресення наше,* Господи, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 8): Коли Ти воскрес із гробу,* то й померлих підняв,* і Адама воскресив,* радіє Єва воскресінням Твоїм* і кінці світу прославляють* Твоє з мертвих воскресіння,* Багатомилостивий.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (глас 8): Тобі, вибраній Владарці,* подячні пісні перемоги співаємо* ми, вратовані від лиха,* слуги Твої, Богородице.* Ти, що маєш силу нездоланну,* захорони нас від усяких бід, щоб звати нам:* Радуйся, Невісто, Діво чистая!

Прокімен (глас 8): Помоліться і хвалу віддайте* Господеві, Богу нашому.

Стих: Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

До Ефесян послання Св. Апостола Павла читання: (Еф 4:1-4):

Браття і Сестри, благаю вас я, Господній в'язень, поводитися достойно покликання, яким вас візвано, в повноті покори й лагідности, з довготерпеливістю, терплячи один одного в любові, стараючися зберігати єдність духа зв'язком миру. Одне бо тіло, один дух, аїв одній надії вашого покликання, яким ви були візвані. Один Господь, одна віра, одне хрищення. Один Бог і Отець усіх, що над усіма й через усіх і в усіх.

Алилуя (глас 8):

Стих: Прийдімо з похвалами пере обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому.

Стих: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Євангеліє: (Лк 10: 25-37)

У той час приступив до Ісуса один законовчитель, щоб його випробувати, та й каже: "Учителю, що мені робити, щоб вічне життя досягнути?" А Ісус мовив до нього: "В законі що написано? Як там читаєш?" Озався той і каже: "Люби Господа, Бога твого, всім серцем твоїм, усією твоєю душею і всією силою твоєю і всією думкою твоєю; а ближнього твого, як себе самого." "Ти добре відповів", сказав (Ісус), "роби це й будеш жити." Та той, бажаючи себе самого виправдати, каже до Ісуса: "А хто мій ближній?" Мовив тоді Ісус, кажучи: "Один чоловік спускався з Єрусалиму до Єрихону й потрапив розбійникам, що його обдерли й побили тяжко

robbers, who stripped him and beat him and departed, leaving him half dead. 31 Now by chance a priest was going down that road, and when he saw him he passed by on the other side. 32 So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. 33 But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was, and when he saw him, he had compassion. 34 He went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine. Then he set him on his own animal and brought him to an inn and took care of him. 35 And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, "Take care of him, and whatever more you spend, I will repay you when I come back." 36 Which of these three, do you think, proved to be a neighbor to the man who fell among the robbers?" 37 He said, "The one who showed him mercy." And Jesus said to him, "You go, and do likewise."

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.*Alleluia! (3x)

=====пів
мертвого. Випадком ішов якийсь священик тією дорогою; побачив він його й, збочивши, пройшов мимо. Так само й левіт прийшов на те місце, глянув на нього й пройшов мимо. Але один самарянин, що був у дорозі, зненацька надійшов (на нього) й, побачивши його, змилосердився. Він приступив до нього, перев'язав йому рани, полив їх оливою і вином; потім посадив його на власну скотину, привів до заїзду й доглянув за ним. На другий день він вийняв два динари, дав їх господареві й мовив: Доглядай за ним, і те, що витратиш на нього більше, я заплачу тобі, коли повернуся. Хто з оцих трьох, на твою думку, був ближнім тому, що потрапив розбійникам у руки?" Він відповів: "Той, хто вчинив над ним милосердя." Тоді Ісус сказав до нього: "Іди і ти роби так само."

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. Алилуга (х3).

Announcement

✠ **NEW Happy Birthday** to Sylvia Ostrowercha and all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you at all times. Многая Літа!

✠ **NEW St Nicholas Day** at our parish will be held December 15th after the 10:00 am Divine Liturgy with potluck (you could ask more information Tetyana Dudek and Halyna Tymchuk) at our parish hall. Including a visit of St Nicholas. **Please note in that day there will be one Divine Liturgy at 10:00 am.**

✠ **NEW** Since 2012 our Eparchy has been collecting funds to help underprivileged and orphaned children in Ukraine through our Christmas Candle appeal. Our fundraising program, “**Christmas Candle/Різдвяна свічка**” is part of a larger global appeal sponsored by Caritas Ukraine. We have had great momentum over the last few years raising over \$20,000 with support from our BC Parishes as well as Parishes in other Provinces and parts of the United States. The appeal is once again taking place for the month of December and we encourage everyone to remember these children during the Christmas season with a voluntary donation. Please place your donation in an envelope marked Christmas Candle and include it with the Sunday collection at any Ukrainian Catholic Church in BC. Donations over \$20 are eligible to receive a tax receipt if requested and cheques can be made out to your Parish with Christmas Candle Project in the Memo. We thank you for your past support and generosity and ask that you continue supporting this appeal as part of your Christmas tradition. Caritas is an organization that is supported and approved by His Beatitude Sviatoslav Shevchuk and His Excellency Bishop Ken Nowakowski. 100% of the proceeds go to Caritas Ukraine. For more information, please contact the coordinators Dana Koren Lupynis, Natalia Lupynis or Emelia Lupynis at nweparchy.christmascandle@gmail.com and follow us on Facebook at Caritas “Christmas Candle/Різдвяна свічка” Campaign, sponsored by NWEparchy.

✠ **NEW Christmas Schedule:**

Dec 24th at 09:30pm – Great Compline with Divine Liturgy, Myrovannia

Dec 25th at 10:00am - Great Compline with Divine Liturgy, Myrovannia



✠ **NEW Parish Council** meeting will be held on **December 12nd** at 19:30 at our Parish Hall. If you have any ideas, questions, requirements about our pastoral life or activities at our parish please let Fr. Andrii know about it.

✠ **NEW Sunday Collections:** Nov 24: \$500

May God bless and reward you for your generosity & support!

✠ **NEW New Year's Eve party.** Our Holy Cross Parish is invited for a New Year's Eve party which will take place on December 31st in a potluck format at Holy Eucharist Cathedral. We will pray Moleben of Thanksgiving at 8:00PM with meal beginning around 9:00PM in the parish hall. Please contact Halyna Kalynovych by Dec 29th to coordinate dishes you wish to bring. We ask a donation of \$25 per family to offset any costs associated with this event.

✠ **Security system** was changed last week and there is a new code! Please remember the old code is no longer working.

✠ **Reminder** for families of individuals who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call the priest to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation restricts the information that can be given to him by the hospital.

✠ **Weekly liturgical schedule (8:30 am Tue-Fri).** I will be celebrating weekly Divine Liturgies at Holy Eucharist Cathedral. Please let me know if you have any special prayer requests or would like me to celebrate a Divine Liturgy during the week day for your intention.

Pylypivka (advent) pastoral of the ukrainian catholic hierarchy of the USA

We, the faithful experience the life of the Church by means of the unending cycle of the liturgical year. The liturgical year is not simply how we mark the passage of time in the church calendar year. The liturgical year tells the story of God's life in the world, a story in which we are participants, not just spectators or listeners. It is a re-living of the life of Christ, His Most Holy Mother and the Saints. And liturgy is the means by which we tell, live, and experience the story. Through liturgy it becomes real to us and becomes part of our own lives.

It has been said that liturgy is humanity's yearning for God, and that grace is God's yearning for humanity. Liturgically, this story of holy yearning – God's yearning for us and our yearning for God – begins at the point in the liturgical year that we find ourselves at the present moment: Pylypivka: the 40-day period of waiting and watching for the fulfillment of God's promises, and the coming together of humanity and divinity in the Christ child, who, with his nativity, will bring new life and new hope into our world and our lives.

Too often we see this time of Pylypivka, through the secular lens of our modern post-Christian society, as the final countdown to Christmas, the time when we get things ready for the holidays. By now the malls and stores have long been decorated for Christmas. Christmas gift lists are growing and the number of shopping days is shrinking. Party menus are being planned. Travel plans are being made. Families are gathering. Expectations and hopes are growing. Christmas trees need decorating and presents need wrapping. The pressure is mounting. There is so much to do and so little time to do it in. We feel stressed and distracted.

This is not the liturgical or spiritual understanding of Pylypivka proposed by the Church. This is not the ideal way of spending this holy time. Pylypivka is not the time when *we prepare* for Christmas. It is the time in which *we are prepared* for

Christmas. It is the time not so much for action as for reflection, a time not for doing but for being open and receptive. Pylypivka is the time when the Church offers to us an alternative to the secular model of “getting ready for the holidays” and asks us to slow down, be still, and be quiet. We are called to keep awake, to be looking and listening for the God who is coming to us. We are called to prepare the way of the Lord in our hearts. It is a time to watch and reflect on who we are. It is a time to look for Christ in all the unexpected places – in the ordinary events of everyday life, in the poor, the hungry, and the needy. And we wait and watch for the angelic messenger who will tell us of the birth of the Christ child.

Being still and keeping attentive is hard work at any time but especially now, during one of the busiest times of the year, so full of distractions and stress, which makes keeping still and attentive even more necessary for us. The time of Pylypivka reminds us that waiting and watching is holy work. So how do we do this?

The tradition of the Church teaches us that silence is the key. Silence is a way of waiting, a way of watching, and a way of listening to what is going on within and around us. Through stillness and silence, through attentiveness and watchfulness we come to self-knowledge and the true spiritual meaning of the coming of Christ.

Of course, it is unrealistic for us to completely detach ourselves from the world in which we live. Our daily obligations and responsibilities prevent us from doing so.

However, during this time of Pylypivka, we encourage you to take just a few minutes each day to sit in silence and stillness, with perhaps the aid of Holy Scripture or a spiritual book, and meditate on the coming of the Lord in the flesh in the feast of His Nativity. If you do this, be prepared to be surprised at what the Lord might whisper to you in your heart!

May the blessings of the Lord Jesus, whose birth in a cave in Bethlehem we joyfully await, descend upon all of you.



FUNDRAISER FOR HOLY CROSS PARISH



EXPRESS

LITURGICAL SCHEDULE, 3 - 8 December, 2019 A.D.

TUE-FRI, DEC 3-6	DIVINE LITURGY (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM
SATURDAY, DEC 7	DIVINE LITURGY (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:00 AM
	VESPERS (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	06:00 PM
SUNDAY, DEC 8	DIVINE LITURGY (ENG)	09:00 AM
	DIVINE LITURGY (UKR)	11:00 AM

SUNDAY DIVINE LITURGY SCHEDULE FOR December

SUNDAY, Dec 8: **09:00am** – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)

SUNDAY, Dec 15: **10:00am** – DIVINE LITURGY (ENG&UKR), St. Nicolas Day

SUNDAY, Dec 22: **09:00am** – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)

Christmas, Dec 24: **09:30pm** – Great Compline with DIVINE LITURGY (ENG&UKR)

Christmas, Dec 25: **10:00am** – Great Compline with DIVINE LITURGY (ENG&UKR)



Your story continues at...

Columbus Homes

AFFORDABLE HOMES FOR SENIORS IN THE GREATER VANCOUVER AREA

All inquiries: 604.439.2443

Email: cca@colchar.org

www.colchar.org

Serving Our Catholic Community Since 1908



Kearney
FUNERAL SERVICES

Our pre-need team is here to help.

Mike Garisto, pre-need counsellor:

604-312-9799